

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:

Anja Kaulbach, Marketing Communication / Media Relations  
Tel. + 49-201-633-2233 e-mail: [anja.kaulbach@de.atlascopco.com](mailto:anja.kaulbach@de.atlascopco.com)

April 2010

### **Atlas Copco stellt neue Generation von LP 18 Hydraulikaggregaten vor**

**Die Aggregate der Generation 2010 besitzen ein neues Design, bei dem der Motor von der oberen Abdeckung besonders gut geschützt wird. Die Abdeckung lässt sich für den Zugriff auf die Hydraulik leicht öffnen. Auch Luft- und Ölfilter sind auf diese Weise einfach auszuwechseln. Alle Bedienungselemente und Anschlüsse befinden sich für den Bediener bequem erreichbar an der Vorderseite.**

Atlas Copco bietet ein umfangreiches Sortiment kompakter, mobiler Hydraulikaggregate mit Benzin- oder Dieselantrieb und einer Leistung zwischen 9 und 18 PS an. Hinzu kommen elektrisch betriebene Aggregate mit 5 bis 11 kW. Die Hydraulikaggregat-Generation 2010 hat mit der Einführung der bezingetriebenen Modelle LP 18-30 PE und LP 18-40 PE ihren Anfang genommen. Sie sind die ideale Kraftquelle für vielfältige Anwendungen im 20-40 lpm-Bereich. Zwei neue elektrisch betriebene Aggregate ergänzen das Sortiment: die für die Anwendung in Innenräumen besonders geeigneten LP 18-30 E und LP 18-40 E.

*„Da alle beweglichen Teile des Aggregats in einem geschlossenen Schmierkreislauf arbeiten, ist der Verschleiß äußerst gering“, erklärt Jan Byrresen, Product Line Manager für handgeführte Hydraulikgeräte. Und er ergänzt: „Der einfache Zugang für Überprüfungen und Servicearbeiten am Hydraulikaggregat minimiert außerdem die Wartungszeiten.“*

Die Aggregate verfügen über einen elektrischen und einen Seilzugstarter. Ihr thermostat geregelter Ölkühler ermöglicht kurze Aufwärmzeiten und hilft, das Hydrauliköl vor Überhitzung zu schützen. Ein großer, vorn montierter Kühler und der Lüfter sorgen bei warmem Wetter für die wirkungsvolle Kühlung von Hydrauliksystem und Motor.

Die leichten und kompakten Aggregate sind ebenso einfach zu lagern wie zu transportieren. Ein stabiler Rahmen, große Räder und Klappgriffe erleichtern den Transport und ermöglichen die Nutzung auch auf unwegsamen Baustellen. Schnellverschlusskupplungen gestalten den Anschluss von Werkzeugen an die Hydraulikaggregate besonders einfach und schnell.

Hydraulikaggregate		LP 18-30 PE	LP 18-30 E	LP 18-40 PE	LP 18-40 E
Motor		18 HP B&S Vanguard Benzinmotor	11 kW / 3x400 V / 32 A Elektromotor	18 HP B&S Vanguard Benzinmotor	11 kW / 3x400 V / 32 A Elektromotor
Gewicht (einschl. Öl)	kg	118	130	118	130
Abmessungen (L x B x H)	mm	790 x 605 x 690	815 x 605 x 690	790 x 605 x 690	815 x 605 x 690
Öldurchfluss	l/min	20-30	30	20-40	40
Max. Druck	bar	170	172	145	150
Kraftstoffmenge	l	7,2		7,2	
Geräuschpegel garantiert (2000/14/EC) <sup>1)</sup>	L <sub>w</sub> , dB(A)	101	101	101	101
Schalldruck r=1m (ISO 11203) <sup>1)</sup>	L <sub>p</sub> , dB(A)	99	86	99	86
EHTMA-Klasse		C/D	D	C/D/E	E

1) Wichtig: Die genauen Messwerte finden Sie in der Sicherheits- und Bedienungsanleitung des Produkts. Besuchen Sie [www.acprintshop.com](http://www.acprintshop.com)

Fotos zum Text finden Sie unter [www.atlascopco.com/photo](http://www.atlascopco.com/photo),  
Fotonummer ac0032944-ac0032948, ac0032950-ac0032951 und  
ac0032954.

**Atlas Copco** ist ein weltweit führender Anbieter von Kompressoren, Bau- und Bohrgeräten, Industriewerkzeugen und Montagesystemen. Die Gruppe bietet nachhaltige Lösungen für gesteigerte Kundenproduktivität dank innovativer Produkte und Serviceleistungen. Das Unternehmen mit Hauptsitz in Stockholm, Schweden, wurde 1873 gegründet und ist weltweit in über 170 Ländern vertreten. 2009 beschäftigte Atlas Copco etwa 30.000 Mitarbeiter und erzielte einen Jahresumsatz von rund 64 Mrd. SEK (6,0 Mrd. EUR). Erfahren Sie mehr unter [www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)

**Atlas Copco Construction Tools** ist eine Abteilung innerhalb des Geschäftsbereichs Construction und Mining Technique von Atlas Copco. Hier werden hydraulische, pneumatische und benzinbetriebene Ausrüstungen für Abbruch-, Recycling-, Verdichtungs-, Gesteinsbohrungs- und Betonarbeiten hergestellt und vermarktet. Die Produkte werden unter diversen Marken über eine weltweite Vertriebs- und Kundendienstorganisation vertrieben. Die Abteilung hat ihren Hauptsitz in Stockholm, Schweden, und unterhält Fertigungsstätten in Europa, Afrika und Asien.